Выступление митрополита Волоколамского Илариона на презентации испаноязычного издания книги Святейшего Патриарха Кирилла «Свобода и ответственность: в поисках гармонии»

Издание книги Предстоятеля Русской Православной Церкви «Свобода и ответственность: в поисках гармонии. Права человека и достоинство личности» на испанском языке ***было представлено*** *публике 14 апреля 2014 года на мероприятии в католическом приходе Непорочного Зачатия Девы Марии в Мадриде.*

К участникам презентации обратился председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата митрополит Волоколамский Иларион:

Ваше Высокопреосвященство, Ваше Преосвященство, уважаемый господин Посол, уважаемые дамы и господа, братья и сёстры!

Рад представить испанской публике перевод книги «Свобода и ответственность: в поисках гармонии. Права человека и достоинство личности», автором которой является Предстоятель Русской Православной Церкви Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл. Вначале хотел бы особо поблагодарить присутствующих здесь архиепископа Гранадского Франсиско Хавьера Мартинеса Фернандеса и викарного епископа Мадрида Хуана Антонио Мартинеса Камино, написавшего предисловие к представляемой сегодня книге. Моя благодарность адресуется также Международному центру по изучению восточного христианства в Гранаде и издательству NuevoInicio, которые инициировали публикацию упомянутого труда на испанском языке. Хотел бы выразить признательность настоятелю русского православного прихода святой равноапостольной Марии Магдалины (Мадрид) протоиерею Андрею Кордочкину, директору издательства NuevoInicioАртуру Мрувчински фон Аллену и фонду «Русский мир», принявшему участие в издании книги. Вместе с тем благодарю приход Непорочного Зачатия за теплый прием.

Святейший Патриарх Кирилл широко известен не только в России, но и за ее пределами как выдающийся пастырь, проповедник и церковный дипломат. На протяжении почти двадцати лет он возглавлял Отдел внешних церковных связей Московского Патриархата – ведущее синодальное учреждение нашей Церкви. Человек богатого внутреннего мира и жизненного опыта, он посетил более ста стран мира, совершая богослужения, встречаясь с религиозными, политическими и

общественными деятелями. Такая широта церковной и общественной жизни способствовала осмыслению Его Святейшеством фундаментальных для человека понятий, таких как свобода, ответственность, достоинство личности. Опыт такого осмысления и лег в основу представляемого сегодня труда.

Текст книги «Свобода и ответственность: в поисках гармонии» не готовился систематически. Каждая глава данного труда – это отдельное выступление или статья, писавшиеся автором по конкретному поводу. Тем не менее, книга является цельным и логически выстроенным текстом.

Основная идея книги, пронизывающая ее красной нитью, – связь свободы человека с его ответственностью перед Богом, обществом и самим собой. Ответственность эта носит нравственный характер и касается личного выбора человека. Нравственный кризис получил особый размах в последние годы. Все мы наблюдаем, как по всему миру, прежде всего в странах Запада, происходит размывание традиционных нравственных ориентиров. Люди все чаще игнорируют элементарные ограничения в сфере личной и общественной морали. Свидетельством тому, в частности, является предоставление однополым союзам статуса брака в некоторых странах Европы. Русская Православная Церковь выступает против дискриминации людей, в том числе по признаку сексуальной ориентации, но неизменно рассматривает брак как союз мужчины и женщины, призванный к продолжению рода. Девять лет назад Испания стала третьей страной в мире, где однополые сожительства получили легальный статус. Между тем, мы видим, что немалая часть испанского общества, вдохновляемая Католической Церковью, решительно выступает против законодательного уравнивания традиционного брака с союзом лиц одного пола.

Не менее пагубна для человеческой души вседозволенность. Сейчас она приобретает небывалые масштабы. Все чаще мы можем слышать призывы к неограниченной свободе слова и самовыражения. Во многих странах мы сталкиваемся с попытками внушить людям, что они должны самостоятельно определять для себя нравственные координаты, причем их выбор должен исключать опору на религиозную традицию. На практике такая пропаганда делает человека носителем ложных ценностей, порождает кризисные явления в обществе.

Предстоятель Русской Церкви приводит на страницах своего труда аргументы в поддержку организации общества на прочной нравственной основе, которая для большинства людей неотделима от религии. Именно в религиозной традиции человек призван черпать представление о высокой ценности человеческой личности. Нравственный же релятивизм становится причиной явлений, которые неприемлемы для верующего человека. В их числе как уже упомянутые однополые союзы, так и проституция, аборты и эвтаназия.

Испанцев, как и русских, характеризует сильное религиозное чувство. У наших народов схожая

ментальность и восприятие мира. Многие замечательные литераторы, композиторы, художники, например, великий поэт Федерико Гарсиа Лорка, отмечали близость культур и национального характера испанцев и русских. Это обстоятельство позволяет надеяться, что представленная сегодня книга будет с интересом воспринята испанскими читателями.

Хотел бы поблагодарить всех собравшихся за внимание и пожелать всем нам хранить и последовательно отстаивать христианское наследие в современном мире.

Источник: https://mospat.ru/ru/news/51572/